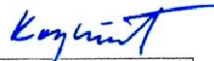


Dodavatel				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Použitá harmonizovaná norma				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Číslo zkušebního protokolu				30-17257-T / 2024-09-02			
Oznařený subjekt				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva							
Identifikační značka modelu				LUGO N 02			
Funkce nepřímého vytápění				Ne			
Přímý tepelný výkon				5,7			kW
Nepřímý tepelný výkon				Není relevantní			kW
Palivo				Preferované palivo		Jiná vhodná paliva	
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %				ano		ne	
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %				ne		ne	
Jiná dřevní biomasa				ne		ne	
Nedřevní biomasa				ne		ne	
Antracit a antracitové uhlí				ne		ne	
Vysokoteplotní koks				ne		ne	
Nízkoteplotní koks				ne		ne	
Černé uhlí				ne		ne	
Hnědouhelné brikety				ne		ne	
Rašelinové brikety				ne		ne	
Brikety ze směsi fosilních paliv				ne		ne	
Jiné fosilní palivo				ne		ne	
Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv				ne		ne	
Jiná směs biomasy a fosilních paliv				ne		ne	
Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem							
Sezónní energetická účinnost vytápění (η_s)				72			%
Index energetické účinnosti (EEI)				109			
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon				Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	5,7	kW	Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th,nom}$	82	%
Částečný tepelný výkon	P_{part}	[N.A.]	kW	Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Spotřeba pomocné elektrické energie				Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti			
Při jmenovitém tepelném výkonu	eI_{max}	[N.A.]	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	ano		
Při částečném tepelném výkonu	eI_{part}	[N.A.]	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	ne		
V pohotovostním režimu	eI_{SB}	[N.A.]	kW	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	ne		
				S elektronickou regulací teploty v místnosti	ne		
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	ne		
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	ne		
				Další možnosti regulace			
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	ne		
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	ne		
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku				S dálkovým ovládáním	ne		
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Poznámky k instalaci a údržbě				Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej! Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu! Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu! Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!			
Kontaktní údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovační manažer			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024							

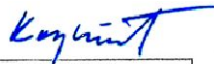
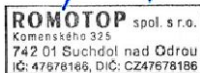
Dodávateľ		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Použitá harmonizovaná norma		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023					
Číslo skúšobnej správy		30-17257-T / 2024-09-02					
Notifikovaný orgán		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo							
Identifikačný(é) kód(y) modelu		LUGO N 02					
Funkcia nepriameho vykurovania		Nie					
Priamy tepelný výkon		5,7					kW
Nepriamy tepelný výkon		Nie je relevantné					kW
Palivo		Uprednostňované palivo			Iné vhodné palivá		
Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %		áno			nie		
Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %		nie			nie		
Iná drevná biomasa		nie			nie		
Nedrevná biomasa		nie			nie		
Antracit a suché koksové uhlie		nie			nie		
Hutnícky koks		nie			nie		
Nízкотеплотný koks		nie			nie		
Bitúmenové uhlie		nie			nie		
Lignitové brikety		nie			nie		
Rašelinové brikety		nie			nie		
Zmiešané brikety z fosílného paliva		nie			nie		
Iné fosílné palivá		nie			nie		
Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva		nie			nie		
Iná zmes biomasy a tuhého paliva		nie			nie		
Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom							
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (η_p)		72					%
Index energetickej účinnosti (EEI)		109					
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon				Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)			
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	5,7	kW	Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone	$\eta_{th,nom}$	82	%
Čiastočný tepelný výkon	P_{part}	[N.A.]	kW	Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Vlastná spotreba elektrickej energie				Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty			
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	áno		
Pri čiastočnom tepelnom výkone	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	nie		
V pohotovostnom režime	$e_{l,sb}$	[N.A.]	kW	S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	nie		
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty	nie		
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom	nie		
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom	nie		
				Ďalšie možnosti ovládania			
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	nie		
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	nie		
Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka				S možnosťou diaľkového ovládania	nie		
Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Poznámky k inštalácii a údržbe				Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich! Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu! Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu! Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!			
Kontaktné údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovačný manažer			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024							

Dostawca	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic		
Stosowana zharmonizowana norma	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023		
Numer sprawozdania z badania	30-17257-T / 2024-09-02		
Organ notyfikowany	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno		
Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stała			
Identyfikator(-y) modelu	LUGO N 02		
Funkcja ogrzewania pośredniego	Nie		
Bezpośrednia moc cieplna	5,7		kW
Pośrednia moc cieplna	Nieistotne		kW
Paliwo	Paliwo zalecane	Inne odpowiednie paliwo(-a)	
Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %	tak	nie	
Drewno prasowane o wilgotności < 12 %	nie	nie	
Inna biomasa drzewna	nie	nie	
Biomasa niedrzewna	nie	nie	
Antracyt i węgiel chudy	nie	nie	
Koks metalurgiczny	nie	nie	
Półkoks	nie	nie	
Węgiel kamienny	nie	nie	
Brykiety z węgla brunatnego	nie	nie	
Brykiety z torfu	nie	nie	
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego	nie	nie	
Inne paliwo kopalne	nie	nie	
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego	nie	nie	
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego	nie	nie	
Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego			
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (η_s)	72		%
Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)	109		
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Moc cieplna			
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	5,7	kW
Częściowa moc cieplna	P_{part}	[N.A.]	kW
Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)			
Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th,nom}$	82	%
Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne		Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu	
Przy nominalnej mocy cieplnej	eI_{max}	[N.A.]	kW
Przy częściowej mocy cieplnej	eI_{part}	[N.A.]	kW
W trybie czuwania	eI_{SB}	[N.A.]	kW
		Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	tak
		Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie
		Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	nie
		Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	nie
		Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy	nie
		Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy	nie
		Inne opcje regulacji	
		Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	nie
		Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	nie
		Opcja regulacji na odległość	nie
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego			
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego	P_{pilot}	[N.A.]	kW
Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji		Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji! Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej! Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania! Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!	
Dane teleadresowe		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com	
		  Ing. Vladimír Krajiček Szef produktu i innowacji	
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024			

Beszállító	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic									
Alkalmazott harmonizált szabvány	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023									
A vizsgálati jelentés száma	30-17257-T / 2024-09-02									
Bejelentett szervezet	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno									
A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei										
Modellazonosító(k)	LUGO N 02									
Közvetett fűtési képesség	Nem									
Közvetlen hőteljesítmény	5,7					kW				
Közvetett hőteljesítmény	Nem releváns					kW				
Tüzelőanyag										
Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal	igen					nem				
Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal	nem					nem				
Más fás biomassa	nem					nem				
Nem fás biomassa	nem					nem				
Antracit és száraz összesülő kazánszén	nem					nem				
Kőszénkocsz	nem					nem				
Félkocsz	nem					nem				
Bitumenes kőszén	nem					nem				
Barnaszén brikett, lignitbrikett	nem					nem				
Tőzegbrikett	nem					nem				
Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett	nem					nem				
Más fosszilis tüzelőanyag	nem					nem				
Biomassa és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett	nem					nem				
Biomasszából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék	nem					nem				
A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői										
Szezonális helyiségfűtési hatásfok (η_i)	72					%				
Energiahatékonysági mutató (EEI)	109									
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység			
Hőteljesítmény				Hatásfok (eredeti fűtőérték)						
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	5,7	kW	A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok	$\eta_{th,nom}$	82	%			
Részlegesen hőteljesítmény	P_{part}	[N.A.]	kW	A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatásfok	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%			
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa						
A névleges hőteljesítményen	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül	igen					
A részlegesen hőteljesítményen	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	nem					
Készenléti üzemmódban	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem					
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem					
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	nem					
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	nem					
				Más szabályozási lehetőségek						
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	nem					
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	nem					
				Távszabályozási lehetőség	nem					
Az állandó gyújtóláng energiaigénye				Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat! Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet! A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia! A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!						
A gyújtóláng energiaigénye	P_{pilot}	[N.A.]	kW							
Telepítési és karbantartási utasítások										
Kapcsolatfelvételi adatok				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				 ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou IČ: 47978186, DIČ: CZ47978186 Ing. Vladimír Krajček Termék- és innovációs menedzser						

Supplier		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Applied harmonised standard		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023					
Test report number		30-17257-T / 2024-09-02					
Notified body		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Technical parameters for single room heaters for solid fuels							
Model identifier(s)		LUGO N 02					
Indirect heating functionality		No					
Direct heat output		5,7					kW
Indirect heat output		Not relevant					kW
Fuel		Preferred fuel			Other suitable fuel(s)		
Wood logs with moisture content ≤ 25 %		yes			no		
Compressed wood with moisture content < 12 %		no			no		
Other woody biomass		no			no		
Non-woody biomass		no			no		
Anthracite and dry steam coal		no			no		
Hard coke		no			no		
Low temperature coke		no			no		
Bituminous coal		no			no		
Lignite briquettes		no			no		
Peat briquettes		no			no		
Blended fossil fuel briquettes		no			no		
Other fossil fuel		no			no		
Blended biomass and fossil fuel briquettes		no			no		
Other blend of biomass and solid fuel		no			no		
Characteristics when operating with the preferred fuel only							
Seasonal space heating energy efficiency (η_s)		72					%
Energy Efficiency Index (EEI)		109					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P_{nom}	5,7	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	82	%
Part load heat output	P_{part}	[N.A.]	kW	Useful efficiency at part load heat output	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output / room temperature control			
At nominal heat output	el_{max}	[N.A.]	kW	Single stage heat output, no room temperature control	yes		
At part load heat output	el_{part}	[N.A.]	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	no		
In standby mode	el_{SB}	[N.A.]	kW	With mechanic thermostat room temperature control	no		
				With electronic room temperature control	no		
				With electronic room temperature control plus day timer	no		
				With electronic room temperature control plus week timer	no		
				Other control options			
				Room temperature control, with presence detection	no		
				Room temperature control, with open window detection	no		
Permanent pilot flame power requirement				With distance control option	no		
Pilot flame power requirement	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Installation and maintenance instructions				Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!			
Contact details				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Product and Innovation Manager			

Suchdol nad Odrou, 01.06.2024

Lieferant				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Angewandte harmonisierte Norm				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Prüfberichtsnummer				30-17257-T / 2024-09-02			
Notifizierte Stelle				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe							
Modellkennung(en)				LUGO N 02			
Indirekte Heizfunktion				Nein			
Direkte Wärmeleistung				5,7			kW
Indirekte Wärmeleistung				Nicht relevant			kW
Brennstoff				Bevorzugter Brennstoff		Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)	
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %				ja		nein	
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %				nein		nein	
Sonstige holzartige Biomasse				nein		nein	
Nicht-holzartige Biomasse				nein		nein	
Anthrazit und Trockendampfkohle				nein		nein	
Steinkohlenkoks				nein		nein	
Schwelkoks				nein		nein	
Bituminöse Kohle				nein		nein	
Braunkohlenbriketts				nein		nein	
Torfbriketts				nein		nein	
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen				nein		nein	
Sonstige fossile Brennstoffe				nein		nein	
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen				nein		nein	
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen				nein		nein	
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff							
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad (η_h)				72			%
Energieeffizienzindex (EEI)				109			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	5,7	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	$\eta_{th,nom}$	82	%
Teillastwärmeleistung	P_{part}	[N.A.]	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Hilfsstromverbrauch				Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle			
Bei Nennwärmeleistung	el_{max}	[N.A.]	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle			ja
Bei Teillastwärmeleistung	el_{part}	[N.A.]	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle			nein
Im Bereitschaftszustand	el_{sb}	[N.A.]	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats			nein
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle			nein
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung			nein
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung			nein
				Sonstige Regelungsoptionen			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			nein
Leistungsbedarf der Pilotflamme				Mit Fernbedienungsoption			nien
Leistungsbedarf der Pilotflamme	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Hinweise zu Installation und Wartung				Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!			
Kontaktdaten				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Product und -Innovationleiter			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024							

Fournisseur				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Norme harmonisée appliquée				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023						
Numéro du rapport d'essai				30-17257-T / 2024-09-02						
Organisme notifié				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide										
Référence(s) du modèle				LUGO N 02						
Fonction de chauffage indirect				Non						
Puissance thermique directe				5,7			kW			
Puissance thermique indirecte				Non pertinent			kW			
Combustible				Combustible de référence (un seul)		Autre(s) combustible(s) admissible(s)				
Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %				oui		non				
Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %				non		non				
Autre biomasse ligneuse				non		non				
Biomasse non ligneuse				non		non				
Anthracite et charbon maigre				non		non				
Coke de houille				non		non				
Semi-coke				non		non				
Charbon bitumeux				non		non				
Briquettes de lignite				non		non				
Briquettes de tourbe				non		non				
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles				non		non				
Autre combustible fossile				non		non				
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile				non		non				
Autre mélange de biomasse et de combustible solide				non		non				
Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence										
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (η_s)				72			%			
Indice d'efficacité énergétique (IEE)				109						
Caractéristique		Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique		Symbole	Valeur	Unité	
Puissance thermique				Rendement utile (PCI brut)						
Puissance thermique nominale		P_{nom}	5,7	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale		$\eta_{th,nom}$	82	%	
Puissance thermique partielle		P_{part}	[N.A.]	kW	Rendement utile à la puissance thermique partielle		$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%	
Consommation d'électricité auxiliaire				Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce						
À la puissance thermique nominale		$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce				oui	
À la puissance thermique partielle		$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce				non	
En mode veille		$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique				non	
				Contrôle électronique de la température de la pièce				non		
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier				non		
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire				non		
				Autres options de contrôle						
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence				non		
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte				non		
Contrôle à distance								non		
Puissance requise par la veilleuse permanente										
Puissance requise par la veilleuse		P_{pilot}	[N.A.]	kW						
Instructions d'installation et d'entretien				Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!						
Coordonnées de contact				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
				  Ing. Vladimír Krajíček Directeur produits et innovation						
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024										

Fornitore		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Norme armonizzate applicate		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023					
Numero del rapporto di prova		30-17257-T / 2024-09-02					
Organismo notificato		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi							
Identificativo del modello		LUGO N 02					
Funzionalità di riscaldamento indiretto		No					
Potenza termica diretta		5,7					kW
Potenza termica indiretta		Non pertinente					kW
Combustibile		Combustibile preferito			Altri combustibili idonei		
Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %		sì			no		
Legno compresso con tenore di umidità < 12 %		no			no		
Altra biomassa legnosa		no			no		
Biomassa non legnosa		no			no		
Antracite e carbone secco		no			no		
Coke metallurgico		no			no		
Coke a bassa temperatura		no			no		
Carbone bituminoso		no			no		
Mattonelle di lignite		no			no		
Mattonelle di torba		no			no		
Mattonelle di miscela di combustibile fossile		no			no		
Altro combustibile fossile		no			no		
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile		no			no		
Altra miscela di biomassa e combustibile solido		no			no		
Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito							
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente (η_p)		72					%
Indice di efficienza energetica (EEI)		109					
Voce	Simbolo	Valore	Unità	Voce	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica				Efficienza utile (NCV ricevuto)			
Potenza termica nominale	P_{nom}	5,7	kW	Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th,nom}$	82	%
Potenza termica parziale	P_{part}	[N.A.]	kW	Efficienza utile alla potenza termica parziale	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Consumo ausiliario di energia elettrica				Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente			
Alla potenza termica nominale	el_{max}	[N.A.]	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	sì		
Alla potenza termica parziale	el_{part}	[N.A.]	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	no		
In modo stand-by	el_{sb}	[N.A.]	kW	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	no		
				Altre opzioni di controllo			
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no		
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	no		
				Con opzione di controllo a distanza	no		
Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente				Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali! Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio! Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione! Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!			
Potenza necessaria per la fiamma pilota	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione							
Contatti				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Responsabile sviluppo e innovazione prodotti			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024							

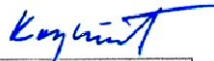
Dobavitelj	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic				
Uporabljeni harmonizirani standard	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023				
Številka poročila o preskusu	30-17257-T / 2024-09-02				
Priglašeni organ	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno				
Tehniční parametry enosobních grlníků na trda goriva					
Številka in oznaka modela	LUGO N 02				
Funkcionalnost posrednega ogrevanja	Ne				
Neposredna toplotna moč	5,7				kW
Posredna toplotna moč	Navedba ni smiselna				kW
Gorivo					
Prednostno gorivo					
Druga primerna goriva					
Lesena polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %					
Stisnjen les z vsebnostjo vlage < 12 %					
Druga lesna biomasa					
Nelesna biomasa					
Suhi in antracitni premog					
Trdi koks					
Nizkotemperaturni koks					
Bitumenski premog					
Briketi iz lignita					
Šotni briketi					
Mešani briketi iz fosilnih goriv					
Druga fosilna goriva					
Briketi iz mešanice biomase in fosilnih goriv					
Druge mešanice biomase in trdnih goriv					
Lastnosti pri obratovanju, samo pri uporabi prednostnega goriva					
Sezonska energetska učinkovitost pri ogrevanju prostorov (η _s)					
Indeks energetske učinkovitosti (EEI)					
Postavka					
Simbol					
Vrednost					
Enota					
Postavka					
Simbol					
Vrednost					
Enota					
Toplotna moč					
Koristni izkoristek (NCV kot prejeto)					
Nazivna toplotna moč					
Toplotna moč pri delni obremenitvi					
Dodatna poraba električne energije					
Vrsta toplotne moči / regulacija sobne temperature					
Pri nazivni toplotni moči					
Pri delni obremenitvi toplotne moči					
V stanju pripravljenosti					
Z elektronskim nadzorom sobne temperature					
Z elektronskim nadzorom sobne temperature in dnevnim časovnikom					
Z elektronskim nadzorom sobne temperature in tedenskim časovnikom					
Druge možnosti nadzora					
Nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti					
Nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna					
Z možnostjo nadzora razdalje					
Zahteva za stalno moč pilotnega plamena					
Zahtevana moč pilotnega plamena					
Navodila za namestitev in vzdrževanje					
Kontaktne podatki					
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024					

Krajčiček

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47578185, DIČ: CZ47578185

Ing. Vladimír Krajčiček
Produktiní in inovativní vodja

Toimittaja		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Sovellettu yhdenmukaistettu standardi		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023					
Testiraportin numero		30-17257-T / 2024-09-02					
Ilmoitettu laitos		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Kiinteitä polttoaineita käyttävien yhden huoneen lämmittimien tekniset tiedot							
Mallin tunniste(et)		LUGO N 02					
Epäsuora lämmitys		Ei					
Suora lämmöntuotto		5,7					kW
Epäsuora lämmöntuotto		Ei sovelleta					kW
Polttoaine		Suositeltava polttoaine			Muu(t) sopiva(t) polttoaine(et)		
Puuhalot, joiden kosteuspitoisuus on ≤ 25 %		Kyllä			Ei		
Puristepuu, jonka kosteuspitoisuus on < 12 %		Ei			Ei		
Muu puubiomassa		Ei			Ei		
Muu kuin puupohjainen biomassa		Ei			Ei		
Antrasiitti ja kuiva höyryhiili		Ei			Ei		
Kivihiilikoksi		Ei			Ei		
Matalan lämpötilan koksi		Ei			Ei		
Bitumihiili		Ei			Ei		
Ruskohiilipuriste		Ei			Ei		
Turvebriketti		Ei			Ei		
Fossiilisten polttoaineiden seosbriketti		Ei			Ei		
Muu fossiilinen polttoaine		Ei			Ei		
Biomassaa ja fossiilisia polttoaineita sisältävä seosbriketti		Ei			Ei		
Muu biomassan ja kiinteän polttoaineen seos		Ei			Ei		
Ominaisuudet, kun käytetään ainoastaan ensisijaista polttoainetta							
Tilojen kausilämmityksen energiatehokkuus (η _p)		72					%
Energiatehokkuusindeksi (EEI)		109					
Kohde	Symboli	Arvo	Yksikkö	Kohde	Symboli	Arvo	Yksikkö
Heat output				Hyötytehokkuus (NCV)			
Nimellinen lämmöntuotto	P _{nom}	5,7	kW	Hyötytehokkuus nimellislämpöteholla	η _{th, nom}	82	%
Lämmöntuotto osakuormalla	P _{part}	Ei sov.	kW	Hyötytehokkuus osalämpöteholla	η _{th, part}	Ei sov.	%
Apulaitteiden virrankulutus				Lämmöntuoton tyyppi / huonelämpötilan säätö			
Nimellisellä lämmöntuotolla	e _{l, max}	Ei sov.	kW	Yksivaiheinen lämmöntuotto, ei huonelämpötilan säätöä			Kyllä
Lämmöntuotto osakuormalla	e _{l, part}	Ei sov.	kW	Kaksi tai useampaa manuaalista vaihetta, ei huonelämpötilan säätöä			Ei
Valmiustilassa	e _{l, SB}	Ei sov.	kW	Mekaanisella termostaatilla varustettu huoneen lämpötilan säätö			Ei
Pysyvän sytytysliekin tehontarve				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö			Ei
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja päiväajastin			Ei
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja viikkoajastin			Ei
				Muut ohjausvaihtoehdot			
				Huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistuksella			Ei
				Huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistuksella			Ei
				Etäohjauksella			Ei
Sytytysliekin tehontarve		P _{pilot}	Ei sov.	kW			
Asennus- ja huolto-ohjeet				Lue ja noudata asennus- ja käyttöohjeita! Suojaetäisyyksiä palaviin materiaaleihin ja paloturvallisuusohjeita on noudatettava! Tulisijaan on oltava riittävä korvausilmavirtaus! Vesitakan saa ottaa käyttöön vain, jos kaikki turvalaitteet on asennettu ja ne toimivat!			
Yhteystiedot				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšekki www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Tuote- ja innovaatiopäällikkö			

Tarnija				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik			
Rakendatud harmoneeritud standard				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Testiraporti number				30-17257-T / 2024-09-02			
Määratud katselabor				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Ruumi kütmiseks ettenähtud tahkekütuse kütteseadme tehnilised omadused							
Mudeli tunnus(ed)				LUGO N 02			
Kaudne küttefunktsioon				Ei			
Otsene soojusvõimsus				5,7			kW
Kaudne soojusvõimsus				Ei kohaldata			kW
Kütus				Eelistatud kütus		Muud sobivad kütused	
Halupuud niiskusesisaldusega < 25 %				jah		ei	
Pressitud puit niiskusesisaldusega < 12 %				ei		ei	
Muu puidu biomass				ei		ei	
Muu biomass				ei		ei	
Antratsiit ja kuiv kivisüsi				ei		ei	
Kõva koks				ei		ei	
Madala temperatuuri koks				ei		ei	
Bituumenkivisüsi				ei		ei	
Pruunsöe briketid				ei		ei	
Turba briketid				ei		ei	
Segatud fossiilkütuse briketid				ei		ei	
Muud fossiilkütused				ei		ei	
Segatud biomass ja fossiilkütuse briketid				ei		ei	
Muu biomassi ja tahklekütuse segu				ei		ei	
Omadused ainult eelistatud kütuse kasutamisel							
Kütmise sesoonne energiatõhusus (η_h)				72			%
Energiatõhususe indeks (EEI)				109			
Kirjeldus	Sümbol	Väärtus	Ühik	Kirjeldus	Sümbol	Väärtus	Ühik
Soojusvõimsus				Kasutegur (NCV)			
Nimivõimsus	P_{nom}	5,7	kW	Kasutegur nimivõimsusel	$\eta_{th,nom}$	82	%
Osaline võimsus	P_{part}	Ei kohaldata	kW	Kasutegur osalise võimsusel	$\eta_{th,part}$	Ei kohaldata	%
Lisaseadme energiatarve				Soojusvõimsuse tüüp / ruumi temperatuuri juhtimine			
Nimivõimsuse juures	eI_{max}	Ei kohaldata	kW	Üheastmeline soojusvõimsus, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida			jah
Osalise võimsuse juures	eI_{part}	Ei kohaldata	kW	Üks või kaks astet manuaalselt, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida			ei
Ooterežiimil	eI_{SB}	Ei kohaldata	kW	Ruumi temperatuuri reguleerimine mehaanilise termostaadi abil			ei
				Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine			ei
				Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss päeva taimer			ei
				Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss nädala taimer			ei
				Muud reguleerimisvõimalused			
				Ruumi temperatuuri reguleerimine liikumise avastamisel			ei
				Ruumi temperatuuri reguleerimine lahtise akna avastamisel			ei
				Kaugjuhtimine			ei
Leegi püsiva võimsuse nõue							
Leegi püsiva võimsuse nõue	P_{pilot}	Ei kohaldata	kW				
Paigaldus- ja kasutusjuhend				Palume lugeda ja järgida paigaldus- ja kasutusjuhendit! Kaugusi põlevatest komponentidest ja tulekaitsest tuleb arvestada! Koldesse peab pääsema piisaval hulgal põlemisõhku! Veetehnoloogiaga kütteseadmeid tohib kasutada ainult juhul, kui kõik ohutusseadmed on kasutusel ja töökorras!			
Kontaktandmed				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024							
							
				Insener Vladimir Krajiček Toote- ja innovatsioonijuht			